



**DANSK-FRANSK HANDELSKAMMER**  
**CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-DANOISE**

**Newsletter**

If the links in the newsletter don't work or if you have any problems reading this newsletter, please [click here](http://www.dansk-fransk.dk/index.php?id=31404). <http://www.dansk-fransk.dk/index.php?id=31404> >

## Editorial - Tax convention between Denmark and France

Dear members

For eight years the lack of a tax convention between France and Denmark has caused numerous problems for private citizens as well as the industry

Many attempts have been made to get negotiations opened between the two countries without success.

In the Chamber of Commerce we have often been approached about this, and during spring this year we decided to make an attempt to do something about it. [Learn more.](#)



## New Company Members



LE DUFF Group designs and produces classic baked goods, pastries and cakes in its own **Bridor** factories. This production model stems from our desire to constantly monitor the origin, traceability and quality of products used in our recipes. Bridor has a worldwide presence but always with the same philosophy: an artisan approach to products, industrial know-how in management, and total customer service. [Learn more.](#)

**FC Nordsjælland** is a young Danish football club formed in 2003, located 20 km outside Copenhagen. The stadium is the most family friendly in the country and despite being the youngest club in the Danish Superliga, FC Nordsjælland has won the Danish Cup final 2 times and won the Danish Championship in 2012, going on to represent Denmark in the UEFA Champions League Group Stages. [Learn more.](#)



**Atos SE** (Societas Europaea) is a leader in digital services with the pro forma annual revenue of approx. € 12 billion and approx. 100,000 employees in 72 countries. Serving a global client base, the Group provides Consulting & Systems Integration services, Managed Services & BPO, Cloud operations, Big Data & Cyber-security solutions, as well as transactional services through Worldline. Atos SE is a European leader within the payments and transactional services industry. [Learn more.](#)

**Sun Creature** is a project-driven international team of artists, directors & producers, dedicated to deliver high quality content from concept to final piece. In a dynamic atmosphere, we aim to give meaningful impact and personal perspective to each project that will connect with our clients and audience. Through the medium of animation, Sun Creature communicate experiences that share compelling visions, build community and encourage conversation. [Learn more.](#)



## Accommodation - offices

Are you looking for an office desk to host one of your employees in Copenhagen? The Chamber has developed a solution in order to welcome your employee properly. We can provide you with a good and cheap offer. Read more in French or Danish here. [In French](#), [på dansk](#). Please feel free to contact us in order to get more information.



## News about our Company Members



**LK by Schneider Electric is launching New FUGA**  
Lauritz Knudsen was established in 1893 and is today the leading provider within electrical supplies, intelligent systems and solutions for data, networks and communication in Denmark. We have more than 100 years of experience and we are, among other things, renowned for our switches and outlets named LK FUGA®. Now we are launching a new FUGA. With new designs and new installation principles. [Learn more.](#)



### Nira Glad anniversary

In honor of the Translator company Nira Glad's 10th anniversary, we want to take the opportunity to tell you about the company's history and development through time. We look forward to another 10 years of good cooperation. Read more (in danish). [Read more \(in danish\)](#)



**Saint-Gobain** has contributed to the first project in Denmark of the **international NGO Turning Tables**. The Turning Tables Container Lab is a mobile recording studio that was sent on tour in socially deprived neighborhoods and refugee centers all across Denmark. The project aimed to give young people on the edge of Danish society an opportunity to express themselves creatively through music. [Learn more.](#)



As a member of the Danish-French Chamber of Commerce Ladegourdie Vinimport is happy **to offer your company a FREE introduction in how to select wines targeting your brand's taste.**

Book a meeting now and get a B2B advantage price on this year's Christmas wines.

[Learn more.](#)



#### Promosalons - About Pollutec 2016

Organised by Reed Expositions from 29 November to 2 December at Eurexpo Lyon, Pollutec 2016, the leading trade show for the environment and energy markets will bring together 2,500 exhibitors and 60,000 visitors from all over the world.

[Learn more.](#)



The Danes' renewed interest for quality drinks boosts **Pernod Ricard Denmark's results.** The world's leading spirits company in the premium segment, **Pernod Ricard enjoys a successful time in Denmark.** Last year, the French group had a turnover of over 100 million. kr on its internationally recognized spirits and champagne on the Danish market. The increase is partly due to the Danish penchant for drinking cocktails mainly out of home and dark spirits mainly at home.

[Learn more.](#)



**Simone Pérèle** is pleased to invite you to their SALES OUTLET on Friday 4th November 2016 and Monday 7th November 2016 from 10:00-16:00 both days. The outlet takes place at Simone Pérèle's premises, only a 10 minutes walk from Herlev Station. Address: Lyskær 1, sal 2730 Herlev. You will find a lot our high quality and beautiful bras (sizes A-H) and a large range of panties at good prices.

[Learn more.](#)



The French Institute in Denmark, a partner of the Franco-Danish Chamber of Commerce, is pleased to announce the launch of **the social network France Alumni.**

The international website already gathers 34 800 alumni from all over the world. Companies can sign up as partners to this Danish platform for free.

[Learn more](#)



As a result of a strong positive revolution and growth, and after 10 years in the same premises on Gothersgade 49, The French bank **BNP Paribas moved to new offices** in the newly constructed building Turbinehuset, located in Adelgade in Copenhagen. Here they will continue their successful business in Corporate and Institutional Banking. [Learn more.](#)



#### Njord Law Firm - Brexit, first thoughts concerning trademark and designs.

Brexit will likely profoundly affect trademark and designs practice in Europe. We have already amended our recommendations regarding trademark agreements (what is "the European Union", and do you really want the law of England and Wales to govern the agreement?). We also expect that EUTM oppositions, which are based on UK rights only, might be suspended in the near future. Here are our first thoughts. [Learn more.](#)

### Information - New EU legislation concerning Data Protection

**New EU legislation concerning Data Protection passed will introduce new obligations and higher sanctions, which calls for higher demands to compliance.**

Even though the law (GDPR) will not come into force until May 2018, it is recommended that EU companies and non-EU companies providing services and goods to individuals in the EU start focusing on the impact on the GDPR. [Learn more.](#)

### Job vacancies

#### Sales Administrative Assistant for the Scandinavian area.

One of our customers is looking for a **Sales Administrative Assistant** for the Scandinavian area.

If you know someone who could be interested in this job offer, then please feel free to spread the word.

You are rigorous, responsive and have excellent communication and relationship skills. You are fluent in Danish and French. The position is located in the Paris region. [Learn more.](#)



#### Supply Chain Optimizer, Copenhagen

Total Nordic, with head office in Copenhagen, is part of TOTAL - the global international energy group - and has been a significant player in the Nordics for the last 30 years offering a full range of customized services and advanced product solutions through its four affiliates in the main business activities: lubricants for automotive and industry, aviation (in the airport of Copenhagen), bitumen and special fluids [Learn more.](#)

### Nominations



#### Camille Fabre new Sustainability Director at Saint-Gobain.

Camille FABRE has been appointed Sustainable Habitat Director for the Nordic & Baltic General Delegation, effective September 1st . In this newly created position, among other things she will be in charge of representing Saint-Gobain towards customers and large stakeholders to engage on sustainable construction and of implementing the Group's environmental and sustainability policies. [Learn more.](#)



**Kim Meurs Gerken** has been appointed as the new **Secretary General of the Chamber of Commerce**.

We are very pleased to welcome Kim, who is both Francophone and Francophile, and works for Koch/Christensen Law Firm.

Kim will take over the tasks left vacant since the death of his father, our dear Rolf Meurs Gerken.

## Meeting room rental

In partnership with Air France, the Danish-French Chamber of Commerce offers our members and non-member companies **to rent a conference room in the center of Copenhagen**. The meeting room is located at Vesterport Station - approx. a 3-minutes walk from the Central Station, and 5 minutes from the Town Hall Square. The room is an ideal place to work with a capacity for ten people. The Chamber of Commerce offers rental for a half or full day at extremely competitive rates. [Learn more.](#)



## Upcoming event



**The Chamber of Commerce and BusinessFrance** are pleased to invite you to a special event on the topic "**The VIE International Internship Program**".

This will take place at the French Embassy on November 14th.

[Learn more.](#)



The Danish-French Chamber of Commerce is pleased to invite you to our next after-work "**Christmas After-work - Lillet - Tire-Bouchon**", sponsored by Pernod Ricard, member of the Chamber. The after-work will take place on Thursday, December 8th, from 17.00 to 20:00 at Tire Bouchon.

[Learn more.](#)

## Previous Events

On September 14, the Chamber organized an exceptional visit at the cruise ship MSC Opera. 40 members were present. After a presentation from **Lars Funding, CEO of MSC Scandinavia Holding**, the 40 members visited the boat and enjoyed a lunch.

Please find more information and pictures here. [En français. På dansk.](#)



For the 4th consecutive year, the Chamber has organized **the French Newcomers Day** in the beginning of September. Around 70 newcomers enjoyed the sunny day. After the introduction of the French ambassador and the presentation of the associations, the participants ate together and visited the city by foot and by boat. More information and pictures here, [en français, på dansk.](#)



In the end of June, the Chamber organized a conference with **Pierre-Yves Jullien**, former CEO of Hempel which has experienced a strong growth during the 5 previous years. PYJ shared his experience with the members. Before the conference, the members participated in the ordinary General Assembly, and after the Pierre-Yves Jullien presentation the members visited our new premises.



Before the opening match of EURO 2016 between France and Romania, the Chamber of Commerce and FC Nordsjælland organized a **EURO 2016 kick-off event at Farum Park**. We started with a tournament where 12 teams played. After the tournament we had a great dinner in the stadium's restaurant. [Watch the video of the event here.](#)



This year, **our annual summer excursion** took place on Saturday May 21st and led us to 'Trolleholm slot' in Sweeden and its park followed by a lunch in the castle's restaurant. 45 members were present and this event was the members' occasion to develop their networks in a friendly atmosphere. Please find more information and pictures here, [en français, på dansk.](#)



## Privilege Card



The Chamber of Commerce offers all members a Privilege Card, which allows you to enjoy various benefits and discounts in Copenhagen, Paris and more than 50 other countries.

You will receive your new Privilèges Card 2016 in a few days.

[Click here for more details about the offers.](#)

### New offers for the members:

This message is for all of you who travels to Paris. Thanks to your Privilege card, you receive a 10% discount on the following hotels:

- Le Relais Monceau. A 4-star hotel in the heart of Paris 8 - <http://www.relais-monceau.com/fr/>
- Hotel Les Jardins du Luxembourg - Charming 3 stars Hotel - Paris V - <http://www.les-jardins-du-luxembourg.com/fr/>
- Hotel Prince de Conde - Charming 4 stars Hotel- Paris 6 - <http://www.prince-de-conde.com/fr/>
- Hotel Relais Saint Sulpice - Charming 4 stars Hotel - Paris VI - <http://www.relais-saint-sulpice.com/fr/>
- Prince de Conti - charming 3 star hotel in Paris 6 - Prince Conti - <http://www.prince-de-conti.com/fr/>

## Clin d'oeil ;-)

With **French Jazz Week-Semaine française** a piece of France appears in Denmark.

The festival presents some of the best contemporary French jazz artists, all of which are extensively acclaimed and award winning in their home country. French Jazz Week-Semaine française is a bit like taking the famous Parisian jazz street, the Rue des Lombards, that has three jazz clubs, to Copenhagen. In collaboration with Hanska Projekt, Kulturhuset Islands Brygge and Ambassade de France

The festival is kindly sponsored by Air France  
Venue: Kulturhuset Islands Brygge, Islands Brygge 18 - 2300 Copenhagen S. Opening concert at Ambassade de France, Kongens Nytorv 4 - Copenhagen S

[www.frenchjazzweek.dk](http://www.frenchjazzweek.dk)



## Appeal for witnesses - Copenhagen : the bicycle kingdom



As part of a TV report for France 2 on Copenhagen : "The bicycle kingdom". We are looking for people, families, companies or startups using bikes in their daily life.

In this broadcast we would like to talk about bicycle highways and show how the bike is incorporated into the city and in the inhabitants' lives. Indeed, Copenhagen has around 400 km of dedicated cycle paths (Rickshaws...etc.). [Learn more.](#)

## Thanks to our sponsors



If the links in the newsletter don't work or if you have any problems reading this newsletter, please [click here](http://www.dansk-fransk.dk/index.php?id=31404) <http://www.dansk-fransk.dk/index.php?id=31404>.

Copyright ©CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO DANOISE.  
Tous droits réservés.

[www.dansk-fransk.dk](http://www.dansk-fransk.dk) | Nous contacter

[www.dansk-fransk.dk](http://www.dansk-fransk.dk)

[Cliquez ici](#)